



19 تموز/ يوليو 2018

19652/2018/ETR/CRS-2318

الرسالة رقم:

2 (متوافران بالإنكليزية فقط)

عدد المرفقات:

الموضوع: إسهام هونغ كونغ، الصين، في برنامج التعاون الطوعي (VCP) بتنظيم حلقة عمل عن الأرصاد الجوية – دمج معلومات الأرصاد الجوية في إدارة الحركة الجوية (MET-ATM)، في إطار مشروع البحث والتطوير في مجال الطيران (AvRDP) المشترك بين لجنة علوم الغلاف الجوي (CAS) ولجنة الأرصاد الجوية للطيران (CAeM)

الإجراء المطلوب: للعلم واتخاذ الإجراء المناسب، حسب الاقتضاء

تحية طيبة وبعد،

أبلغني الممثل الدائم لهونغ كونغ، الصين، لدى المنظمة (WMO) أن هونغ كونغ، الصين، ستساهم في برنامج التعاون الطوعي (VCP) التابع للمنظمة (WMO) من خلال تنظيم حلقة عمل عن الأرصاد الجوية – دمج معلومات الأرصاد الجوية في إدارة الحركة الجوية (MET-ATM) - في إطار مشروع البحث والتطوير في مجال الطيران (AvRDP) المشترك بين لجنة علوم الغلاف الجوي (CAS) ولجنة الأرصاد الجوية للطيران (CAeM)، في الفترة 10-8 تشرين الأول/ أكتوبر 2018.

وهذه هي حلقة العمل الثانية التي تُنظم في إطار المشروع (AvRDP)، عقب الحلقة الأولى التي عُقدت في 2016 وركزت على تحسين معلومات الأرصاد الجوية. وستركز هذه الحلقة الثانية على دمج معلومات الأرصاد الجوية المحسنة في إدارة الحركة الجوية، وعلى المستخدمين النهائيين، بالاعتماد على الخبرة المكتسبة من المرحلة الثانية للمشروع (AvRDP).

ويرمي المشروع (AvRDP) إلى تعزيز دعم قدرات الأرصاد الجوية وتوضيح كيف يمكن أن تحقق معلومات الأرصاد الجوية المحسنة الفائدة لإدارة الحركة الجوية (ATM) عبر تقديم عروض إيضاحية في مطارات مختلفة حول العالم. وسيُدعى لحضور حلقة العمل ممثلون مختارون من المطارات ومشاريع تحديث الطيران المشاركة، لتقديم محاضرات عن دمج معلومات الأرصاد الجوية في إدارة الحركة الجوية (MET-ATM). وسيُعرض أيضاً على المشاركين في حلقة العمل آخر المستجدات ذات الصلة، مثل إعداد خدمات الطقس للطيران.

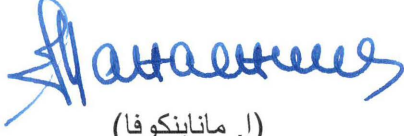
وتهدف حلقة العمل إلى تعزيز بناء قدرات أعضاء المنظمة (WMO) الذين يحتاجون إلى تحسين خدمات الطقس للطيران التي يقدمونها، أو إلى تنفيذ مشاريع جديدة لتلبية احتياجاتهم في مجال الطيران في المستقبل. ونرحب بمشاركة العاملين في مجال تحديث خدمات الطقس للطيران. وستُعطى الأولوية لأعضاء الاتحاد الإقليمي الثاني والاتحاد الإقليمي الخامس الذين يشهدون نمواً حثيثاً في الحركة الجوية. وسيتوقف قبول أعضاء الاتحادات الإقليمية الأخرى على توافر الأماكن. ويتضمن المرفق الأول عرضاً موجزاً لحلقة العمل. ونحن على استعداد لتقديم ما يصل إلى 20 منحة دراسية تغطي رسوم المشاركة و/ أو تكاليف بدل الإقامة.

إلى: الممثلين الدائمين لأعضاء المنظمة (أو مديري مرافق الأرصاد الجوية أو الأرصاد الجوية الهيدرولوجية)

صورة إلى: المستشارين الهيدرولوجيين للممثلين الدائمين

ويرجى من المرشحين المهتمين استيفاء "استمارة ترشيح المشاركين" الواردة في المرفق الثاني، وإعادتها مباشرة إلى مرصد هونغ كونغ (السيد Terence Kung، البريد الإلكتروني tkung@hko.gov.hk؛ رقم الفاكس: +852 2375 2645؛ رقم الهاتف: +852 2926 8319) في موعد لا يتجاوز 15 آب/ أغسطس 2018.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



(إ. مانايكوفا)
عن الأمين العام

**WMO VCP Workshop on Meteorology - Air Traffic Management Integration (MET-ATM) under
the Joint CAS/CAeM Aviation Research Demonstration Project (AvRDP)**

8-10 October 2018

Hong Kong, China

Objective

To address the training and capacity building needs for WMO Members who need to upgrade their aviation meteorological weather services by integrating enhanced meteorological information into local air traffic management operations.

Contents

1. ATM requirements under the Aviation System Block Upgrade (ASBU) of the Global Air Navigation Plan (GANP);
2. MET enhancement under AvRDP – nowcasting and mesoscale modelling;
3. MET-ATM Integration showcases:
 - (a) Selected AvRDP participating airports' projects;
 - (b) Other aviation modernization projects;
4. New aviation weather provisions:
 - (a) Regional aviation weather services;
 - (b) ASEAN System Wide Information Management (SWIM) Demonstration;
5. Experience sharing on MET-ATM collaboration and identification of gaps; and
6. Discussions on preparation for local implementation.

Medium of instruction

English

Course Date

8-10 October 2018

Deadline for application

The completed WMO Fellowship Nomination Form should be returned to the Hong Kong Observatory (Mr. Terence Kung, Scientific Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China. E-mail: tkung@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645) with a copy to the WMO Secretariat by **15 August 2018**.

Places offered

Around 20 participants. Preference will be given to qualified applicants from RA II and RA V Members.

Qualification of participants

- Participants are required to be proficient in English.
- Participants should have knowledge and experience in aviation meteorology.
- Participants are expected to have a hands-on role in leading/carrying out the associated research/development/operation in enhancing aviation weather services.
- Participants who have experience in liaison/collaboration with their respective ATM counterparts would be of higher priority.
- All participants are required to provide the course organizer with feedback on the usefulness of the knowledge and skills acquired within 6 months after receiving the training, especially on how these knowledge and skills would be applied in their NMHSs.
- All participants are encouraged to actively maintain technical exchange and communication with the organizer and among themselves after the training.

Fellowship

- Tuition fee will be waived. Lodging will be provided, supplemented by a per diem allowance of HK\$180 per day.
- The costs of air passage and related insurance costs between Hong Kong, China and the home town of participants will have to be borne by the recipient WMO Members. In the event any Member is unable to meet the air passage costs, the Hong Kong Observatory is prepared to offer a limited number of air passages for those in need, on a case-by-case basis.

Insurance

The course organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the course period. The same applies to the duration of passage in the event the Hong Kong Observatory provides the air passages. Participants are therefore fully responsible for arranging life, health, and other forms of insurance as appropriate and necessary.

Enquiries

Mr Terence Kung, Scientific Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China.

E-mail: tkung@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645, Tel: (852) 2926 8319.

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

**VCP Workshop on Meteorology - Air Traffic Management Integration (MET-ATM) under
the Joint CAS/CAeM Aviation Research Demonstration Project (AvRDP)**

Hong Kong, China, 8-10 October 2018

The Government of _____
nominates the following candidate as a participant of the above workshop.

1. Family name (in capitals): _____

2. First name (in capitals): _____

3. Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

4. Date of birth: _____ Male ☐ Female ☐

Nationality: _____

Passport no.: _____

Date of issue: _____ Expiry date: _____

5. Qualifications (certificates, diplomas or degrees):

6. Present position and brief description of duties:

7. What roles or tasks will your participant be required to undertake after this workshop to enable your service to make the most of the opportunity to develop new knowledge and skills?

8. Working language: _____

(Note: For applicants whose working language is not ENGLISH, this nomination form must be accompanied by English proficiency certification.)

9. Contact person in emergency:

Name: _____

Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

10. Financial assistance for travel required: Yes ☐ No ☐

11. I fully understand that the organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the period of the workshop.

Permanent Representative: _____ (Signature)

(Block letters)

Date: _____

To be completed and sent to reach the following address on or before **15 August 2018**:

Director of the Hong Kong Observatory
(Attn: Mr Terence Kung, Scientific Officer)
134A, Nathan Road
Hong Kong, China
Tel: +852 2926 8319 Fax: +852 2375 2645
E-mail: tkung@hko.gov.hk